

Commission Directive 2002/31/EC of 22 March 2002 implementing  
Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of  
household air-conditioners (Text with EEA relevance) (repealed)

COMMISSION DIRECTIVE 2002/31/EC

of 22 March 2002

implementing Council Directive 92/75/EEC with  
regard to energy labelling of household air-conditioners

(Text with EEA relevance) (repealed)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/75/EEC of 22 September 1992 on the indication by labelling and standard product information of the consumption of energy and other resources of household appliances<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 9 and 12 thereof,

Whereas:

- (1) Directive 92/75/EEC requires the Commission to adopt implementing Directives in respect of various household appliances, including air-conditioners.
- (2) Electricity use by air-conditioners accounts for a significant part of total Community household energy demand. The scope for reduced energy use by these appliances is substantial.
- (3) Harmonised standards are technical specifications adopted by the European standardisation bodies, as referred to in Annex I to Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998, laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations<sup>(2)</sup>, as amended by Directive 98/48/EC<sup>(3)</sup>, and in accordance with the general guidelines for cooperation between the Commission and those bodies signed on 13 November 1984 as amended.
- (4) Information concerning noise emissions should be given where required by Member States pursuant to Council Directive 86/594/EEC of 1 December 1986 on airborne noise emitted by household appliances<sup>(4)</sup>.
- (5) The measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee set up under Article 10 of Directive 92/75/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

This Directive shall apply to electric mains operated household air-conditioners as defined in the European standards EN 255-1, EN 814-1 or the harmonised standards referred to in Article 2.

It shall not apply to the following appliances:

- appliances that can also use other energy sources,
- air-to-water and water-to-water appliances,
- units with an output (cooling power) greater than 12 kW.

#### *Article 2*

1 The information required by this Directive will be obtained by measurements made in accordance with harmonised standards adopted by the European Committee for Standardisation (CEN) under mandate from the Commission in accordance with Directive 98/34/EC, the reference numbers of which have been published in the *Official Journal of the European Communities* and for which Member States have published the reference numbers of the national standards transposing those harmonised standards.

The provisions in Annexes I, II and III to this Directive requiring the giving of information relating to noise shall apply only where that information is required by Member States under Article 3 of Directive 86/594/EEC. This information shall be measured in accordance with that Directive.

2 In this Directive expressions used have the same meaning as in Directive 92/75/EEC.

#### *Article 3*

1 The technical documentation referred to in Article 2(3) of Directive 92/75/EEC shall include:

- a the name and address of the supplier;
- b a general description of the model, sufficient for it to be uniquely and easily identified;
- c information, including drawings as relevant, on the main design features of the model and in particular items which appreciably affect its energy consumption;
- d reports of relevant measurement tests carried out under the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2(1) of this Directive;
- e operating instructions, if any.

Where the information relating to a particular model combination has been obtained by calculation on the basis of design, and/or extrapolation from other combinations, the documentation should include details of such calculations and/or extrapolations, and of tests undertaken to verify the accuracy of the calculations undertaken (details of the mathematical model for calculating performance of split systems, and of measurements taken to verify this model).

2 The label referred to in Article 2(1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex I to this Directive.

The label shall be placed on the outside of the front or top of the appliance in such a way as to be clearly visible and not obscured.

3 The content and format of the fiche referred to in Article 2(1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex II to this Directive.

4 Where the appliances are offered for sale, hire or hire purchase by means of a printed or written communication, or by other means which imply that the potential customer cannot be expected to see the appliance displayed, such as a written offer, a mail order catalogue, advertisements on the Internet or on other electronic media, that communication shall include all the information specified in Annex III to this Directive.

5 The energy efficiency class of an appliance shall be determined in accordance with Annex IV.

*Article 4*

As a transitional measure, Member States shall permit, until 30 June 2003, the placing on the market, the commercialisation and/or the display of products and the distribution of communications referred to in Article 3(4) which do not conform with this Directive.

*Article 5*

1 Member States shall adopt and publish, before 1 January 2003, the provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

They shall apply those provisions with effect from 1 January 2003.

2 When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

3 Member States shall communicate to the Commission the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

*Article 6*

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*Article 7*

This Directive is addressed to the Member States.

---

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

---

## ANNEX I

### THE LABEL

#### Label design

1. The label shall be the relevant language version chosen from the following illustrations:

Label for cooling only appliances — Label 1

Label for cooling/heating appliances — Label 2

2. The following notes define the information to be included:  
Note

- I. Supplier's name or trade mark.
- II. Supplier's model identifier.

For 'split and multi-split units', the model identifier of the indoor and of the outdoor elements of the combination to which the figures quoted below apply.

- III. The energy efficiency class of the model, or combination, determined, in accordance with Annex IV. The head of the arrow containing this indicator letter shall be placed at the same level as the head of the relevant arrow.

The height of the arrow containing the indicator letter shall not be less than — and not more than twice — the height of the classes arrows.

- IV. Without prejudice to any requirements under the Community eco-label scheme, where a model has been granted a 'European Union eco-label' under Regulation (EC) No 1980/2000 of the European Parliament and of the Council of 17 July 2000 on a revised Community eco-label award scheme<sup>(5)</sup>, a copy of the eco-label may be added here.
- V. The indicative annual energy consumption calculated with the total input power as defined in the harmonised standards referred to in Article 2 multiplied by an average of 500 hours per year in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 'moderate').
- VI. The cooling output defined as the cooling capacity in kW of the appliance in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 'moderate').
- VII. The EER (energy efficiency ratio) of the appliance in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 'moderate').
- VIII. The type of appliance: cooling only, cooling/heating. This indicator arrow shall be placed at the same level as the relevant type.
- IX. The cooling mode: air cooled, water cooled.

This indicator arrow shall be placed at the same level as the relevant type.

- X. Only for appliances with heating capability (label 2) the heat output defined as the heating capacity in kW of the appliance in heating mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 + 7C).
- XI. Only for appliances with heating capability (label 2) the heating mode energy efficiency class in accordance with Annex IV, expressed on a scale of A (higher) to G (lower), determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 + 7C). If the appliance heating capability is provided by a resistive element then the COP (coefficient of performance) shall have the value of 1.
- XII. Where applicable, noise during standard function, determined in accordance with Directive 86/594/EEC.

NB:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

Printing

3. The following defines certain aspects of the label:

Colours used:

CMYK — cyan, magenta, yellow, black.

Ex. 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % yellow, 0 % black.

A	X0X0
B	70X0
C	30X0
D	00X0
E	03X0
F	07X0
G	0XX0

Outline: colour X070.

The background colour of the energy efficiency class indicator arrow is black.

All text is in black. The background is white.

## ANNEX II

### THE FICHE

The fiche shall contain the following information. The information may be given in the form of a table covering a number of models supplied by the same supplier, in which case it shall be given in the order specified, or given close to the description of the appliance:

1. Supplier's trade mark.
2. Supplier's model identifier.

For 'split and multi-split units', the model identifier of the indoor and of the outdoor elements of the combination to which the figures quoted below apply.

---

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

---

3. The energy efficiency class of the model, determined in accordance with Annex IV. Expressed as 'Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)'. Where this information is provided in a table, this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (more efficient) to G (less efficient).
4. Where the information is provided in a table, and where some of the appliances listed in the table have been granted a 'European Union eco-label' under Regulation (EC) No 1980/2000, this information may be included here. In this case the row heading shall state 'European Union eco-label' and the entry shall consist of a copy of the eco-label. This provision is without prejudice to any requirements under the Community eco-label award scheme.
5. The indicative annual consumption of energy based on an average use of 500 h per year, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 'moderate'), as defined in Annex I, note V.
6. The cooling output defined as the cooling capacity in kW of the appliance in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 'moderate'), as defined in Annex I, note VI.
7. The EER (energy efficiency ratio) of the appliance in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 'moderate').
8. The type of appliance: cooling only, cooling/heating.
9. The cooling mode: air cooled, water cooled.
10. Only for appliances with heating capability the heat output defined as heating capacity in kW of the appliance in heating mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 + 7C), as defined in Annex I, note X.
11. Only for appliances with heating capability the heating mode energy efficiency class in accordance with Annex IV, expressed on a scale of A (higher) to G (lower), determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 (conditions T1 + 7C), as defined in Annex I, note XI. If the appliance heating capability is provided by a resistive element then the COP (coefficient of performance) shall have the value of 1.
12. Where applicable, noise during standard function, determined in accordance with Directive 86/594/EEC.
13. Suppliers may include in addition the information in points 5 to 8 in respect of other test conditions determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2.

If a copy of the label, either in colour or black and white is included in the fiche, then only the further information needs to be added.

NB:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

## ANNEX III

### MAIL ORDER AND OTHER DISTANCE SELLING

Mail order catalogues, communications, written offers, advertisements on the Internet or on other electronic media referred to in Article 3(4) shall contain the following information, given in the order specified:

[As in Annex II]

NB:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

## ANNEX IV

### CLASSIFICATION

- The energy efficiency class is then determined in accordance with the following tables: where the EER (energy efficiency ratio) is determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 at conditions T1 'moderate'.

Table 1 —

#### AIR-COOLED AIR-CONDITIONERS

Table 1.1

Energy efficiency class	Split and multi-split appliances
A	$3,20 < \text{EER}$
B	$3,20 \geq \text{EER} > 3,00$
C	$3,00 \geq \text{EER} > 2,80$
D	$2,80 \geq \text{EER} > 2,60$
E	$2,60 \geq \text{EER} > 2,40$
F	$2,40 \geq \text{EER} > 2,20$
G	$2,20 \geq \text{EER}$

Table 1.2

Energy efficiency class	Packaged <sup>a</sup>
A	$3,00 < \text{EER}$
B	$3,00 \geq \text{EER} > 2,80$
C	$2,80 \geq \text{EER} > 2,60$
D	$2,60 \geq \text{EER} > 2,40$
E	$2,40 \geq \text{EER} > 2,20$

<sup>a</sup> Packaged 'double ducts' units (known commercially as 'double ducts') defined as 'Air conditioner completely positioned inside the conditioned space, with the condenser air intake and air discharge connected to the outside by means of two ducts', will be classified according to Table 1.2 with a correction factor of -0,4.

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

Table 1.2

F	$2,20 \geq \text{EER} > 2,00$
G	$2,00 \geq \text{EER}$
a	Packaged 'double ducts' units (known commercially as 'double ducts') defined as 'Air conditioner completely positioned inside the conditioned space, with the condenser air intake and air discharge connected to the outside by means of two ducts', will be classified according to Table 1.2 with a correction factor of $-0,4$ .

Table 1.3

Energy efficiency class	Single-duct
A	$2,60 < \text{EER}$
B	$2,60 \geq \text{EER} > 2,40$
C	$2,40 \geq \text{EER} > 2,20$
D	$2,20 \geq \text{EER} > 2,00$
E	$2,00 \geq \text{EER} > 1,80$
F	$1,80 \geq \text{EER} > 1,60$
G	$1,60 \geq \text{EER}$

Table 2 —

## WATER-COOLED AIR-CONDITIONERS

Table 2.1

Energy efficiency class	Split and multi-split appliances
A	$3,60 < \text{EER}$
B	$3,60 \geq \text{EER} > 3,30$
C	$3,30 \geq \text{EER} > 3,10$
D	$3,10 \geq \text{EER} > 2,80$
E	$2,80 \geq \text{EER} > 2,50$
F	$2,50 \geq \text{EER} > 2,20$
G	$2,20 \geq \text{EER}$

Table 2.2

Energy efficiency class	Packaged
A	$4,40 < \text{EER}$
B	$4,40 \geq \text{EER} > 4,10$
C	$4,10 \geq \text{EER} > 3,80$
D	$3,80 \geq \text{EER} > 3,50$
E	$3,50 \geq \text{EER} > 3,20$
F	$3,20 \geq \text{EER} > 2,90$
G	$2,90 \geq \text{EER}$



2. The heating mode energy efficiency class is then determined in accordance with the following tables:

where COP (coefficient of performance) is determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in Article 2 at conditions T1 + 7C.

Table 3 —

AIR-COOLED AIR-CONDITIONERS — HEATING MODE

Table 3.1

Energy efficiency class	Split and multi-split appliances
A	$3,60 < \text{COP}$
B	$3,60 \geq \text{COP} > 3,40$
C	$3,40 \geq \text{COP} > 3,20$
D	$3,20 \geq \text{COP} > 2,80$
E	$2,80 \geq \text{COP} > 2,60$
F	$2,60 \geq \text{COP} > 2,40$
G	$2,40 \geq \text{COP}$

Table 3.2

Energy efficiency class	Packaged <sup>a</sup>
A	$3,40 < \text{COP}$
B	$3,40 \geq \text{COP} > 3,20$
C	$3,20 \geq \text{COP} > 3,00$
D	$3,00 \geq \text{COP} > 2,60$
E	$2,60 \geq \text{COP} > 2,40$
F	$2,40 \geq \text{COP} > 2,20$
G	$2,20 \geq \text{COP}$

<sup>a</sup> Packaged ‘double ducts’ units (known commercially as ‘double ducts’) defined as ‘Air conditioner completely positioned inside the conditioned space, with the condenser air intake and air discharge connected to the outside by means of two ducts’, will be classified according to Table 3.2 with a correction factor of – 0,4.

Table 3.3

Energy efficiency class	Single-duct
A	$3,00 < \text{COP}$
B	$3,00 \geq \text{COP} > 2,80$
C	$2,80 \geq \text{COP} > 2,60$
D	$2,60 \geq \text{COP} > 2,40$
E	$2,40 \geq \text{COP} > 2,10$
F	$2,10 \geq \text{COP} > 1,80$
G	$1,80 \geq \text{COP}$

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

Table 4 —

## WATER-COOLED AIR-CONDITIONERS — HEATING MODE

Table 4.1

Energy efficiency class	Split and multi-split appliances
A	$4,00 < \text{COP}$
B	$4,00 \geq \text{COP} > 3,70$
C	$3,70 \geq \text{COP} > 3,40$
D	$3,40 \geq \text{COP} > 3,10$
E	$3,10 \geq \text{COP} > 2,80$
F	$2,80 \geq \text{COP} > 2,50$
G	$2,50 \geq \text{COP}$

Table 4.2

Energy efficiency class	Packaged
A	$4,70 < \text{COP}$
B	$4,70 \geq \text{COP} > 4,40$
C	$4,40 \geq \text{COP} > 4,10$
D	$4,10 \geq \text{COP} > 3,80$
E	$3,80 \geq \text{COP} > 3,50$
F	$3,50 \geq \text{COP} > 3,20$
G	$3,20 \geq \text{COP}$

## ANNEX V

## TRANSLATION OF TERMS TO BE USED IN THE LABEL AND FICHE

The equivalent in other Community languages of the terms in English given above are as follows:

EN	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	FI	SV
Label and mail order Annexes I and III											
	Energia	Energi	Energie	Ενέργεια	Energy	Énergie	Energia	Energie	Energia	Energia	Energia
I	1	Fabrica	Marke	Hersteller	Πομπ	Manufact	Fabbrica	Construct	Fabrik	Fabrica	Tavarat
II	2	Model	Model	Modell	Μοντέ	Modèle	Modello	Model	Model	Malli	Modell

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

II	2	Unidad exterior	Udend	Ασθενής	Εξωτερικό	Outside unit	Unité extérieure	Unità esterna	Buitenapparaat exterior	Ulkokäyttöyksikkö	Sisähuonehuusenhiet	
II	2	Unidad interior	Indend	Οσμήλης	Εσωτερικό	Inside unit	Unité intérieure	Unità interna	Binnenapparaat interior	Sisäkäyttöyksikkö	Sisähuonehuusenhiet	
		Más eficiente	Lavt forbrug	Niedriger Verbrauch	Επιδοδοδο	More efficient	Économique	Bassi consumi	Efficiente	Mais efficace	Vähän kuluttava	[ <sup>X1</sup> Låg förbrukning]
		Menos eficiente	Højt forbrug	Hoher Verbrauch	Λιγότερο αποδοτικό	Less efficient	Peu économique	Alti consumi	Inefficiente	Menos eficiente	Paljon kuluttava	[ <sup>X1</sup> Hög förbrukning]
	3	Clase de eficiencia energética ... en una escala que abarca de A a G (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relativa energiförbrukning ska ena en A (lavt forbrug) til G (højt forbrug) de A (más eficiente) a G (menos eficiente)	Ενεργειακή απόδοσή σε κλίμακα από A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch)	Επίδοδοδο	Energy efficiency class ... on a scale of A ... (more efficient) to G (less efficient) (επίδοδοδο)	Classe énergétique ... sur une échelle (basse consommation) à G (économie)	Classe di efficienza energetica ... una scala da A (bassi consumi) a G (alti consumi)	Energieeffizienzklasse ... schaal ... van A (efficiënt) tot G (inefficiënt) a G (minder efficiënt)	Classe de eficiência energética ... numa escala de A (mais eficiente) a G (menos eficiente)	Ενεργειακή απόδοσή σε κλίμακα από A (hän från G:hen (låg förbrukning)) till G (hög förbrukning)]	Ενεργειακή απόδοσή σε κλίμακα από A (hän från G:hen (låg förbrukning)) till G (hög förbrukning)]
V	5	Consumo de energía anual kWh en modo refrigeración	Ενεργειακή ετήσια κατανάλωση kWh κλιματισμού	Ετήσια ενεργειακή κατανάλωση kWh κλιματισμού	Αντικείμενο	Annual energy consumption kWh in cooling mode	Consommation annuelle d'énergie kWh en mode refroidissement	Consumo annuo di energia in kWh in modalità raffreddamento	Maarlijk energieverbruik kWh koelstande	Consumo anual de energia en modo de arrefecimento	Μηνιαία ενεργειακή κατανάλωση kWh κλιματισμού	Ετήσια ενεργειακή κατανάλωση kWh κλιματισμού
V	5	El consumo efectivo depende del clima y del uso del aparato	Det faktiska energiförbrukningen beror på bruken af apparaten	Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Verwendung des Geräts sowie von den Klimabedingungen ab	Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τις συνθήκες	Actual consumption depends on the appliance used and climate conditions	La consommation réelle dépend de la manière dont l'appareil est utilisé et du climat	Il consumo effettivo dipende dal clima e dalle modalità d'uso dell'apparelio	Feitelijk energieverbruik is afhankelijk van de wijze van gebruik van het apparaat	Os consumo real depende das condições de utilização do aparelho	Todellinen energikulutus riippuu ilmastosta ja siitä, miten laite käytetään	Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används och på klimatet

Status: EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

VI	6	Potencia de refrigeración	Køleffektivitet	Κλιματιστική ισχύς	Cooling output	Puissance frigorifique	Potenza frigorifera	Køleeffektivitet	Potencia de arrefecimento	Jäähdytysvaikutte	Kytkitehokkuus	
VII	7	Índice de eficiencia energética con carga completa	Energiverdikalastning	Ενεργειακό απόδομα υπό πλήρες φορτίο	Energy efficiency ratio (EER) full load	Niveau de rendement énergétique à pleine charge	Indice di efficienza elettrica a pieno regime	Energiverdikalastning	Índice de eficiência energética a plena carga	Energiverdikalastning	Ενεργειακό απόδομα υπό πλήρες φορτίο	
VII	7	Cuanto mayor, mejor	Høj værdi betyder bedre effektivitet	Je höher, desto besser	Όσο υψηλότερο, τόσο καλύτερο	The higher the better	Doit être le plus élevé possible	La più elevata possibile	Hoe hoger hoe beter	Deve ser o mais elevada possível	Mitä korkeampi on parempi	Ju korkeampi desto bättre
VIII	8	Tipo	Type	Typ	Τύπος	Size	Type	Tipo	Type	Tipo	Tyyppi	Typ
VIII	8	Sólo refrigeración	Køling	Nur Kühlung	Μόνο κλιματισμό	Cooling only	Refrroidissement seulement	Solemente raffreddamento	Sólo arrefecimento	Pelkkä jäähdytys	Endast kylning	
VIII	8	Refrigeración/calefacción	Køling/Heizfunktion	Nur Heizung/Kühlung	Μόνο κλιματισμό/θέρμανση	Cooling/heating	Refrroidissement/chauffage	Solemente raffreddamento/scaldamento	Sólo arrefecimento/aquecimento	Jäähdytys/lämmitys	Kylning/uppvärmning	
IX	9	Refrigeración por aire	Køling	Luftkühlung	Αερόψύξη	Air cooled	Refrroidissement par air	Raffreddamento ad aria	Køling	Luftkøling	Ilmavaikute	Kyltyiden
IX	9	Refrigeración por agua	Køling	Wasserkühlung	Με κλιματισμό με νερό	Water cooled	Refrroidissement par eau	Raffreddamento ad acqua	Køling	Wasserkøling	Vesivaikute	Kyltyiden
X	10	Potencia térmica	Öppvarmning	Heizleistung	Θέρμανση	Heat output	Puissance de chauffage	Potenza di riscaldamento	Verwarmingsvermogen	Potência calorífica	Öppvarmning	Wärmeeffekt
XI	11	Clase de eficiencia energética en modo calefacción	Relativ energiforbrug i opvarmning: A G (mås eficiente)	Energieeffizienzklasse Heizfunktion: A G (hoher Verbrauch)	Ενεργειακή απόδομα θέρμανσης: Α (πιο υψηλή) G (υψηλότερη)	Energy efficiency class heating: A (higher) G (higher)	Performance énergétique chauffage: A (moins efficace) G (moins efficace)	Efficienza energetica in modalità riscaldamento: A (basso consumo) G (alto consumo)	Eficiência energética em modo aquecimento: A (mais eficiente) G (menos eficiente)	Energiaeffektivitet i oppvarmningstilstand: A (effektiv) G (effektiv)	Ενεργειακή απόδομα θέρμανσης: Α (πιο υψηλή) G (υψηλότερη)	Ενεργειακή απόδομα θέρμανσης: Α (πιο υψηλή) G (υψηλότερη)

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

XII	12	Ruido [dB(A) 1 pW]	Lydeffektniveau (dB(A) 1 pW) (Støj)	Geräuschniveau (dB(A) 1 pW)	Θόρυβος (dB(A) 1 pW)	Noise (dB(A) 1 pW)	Bruit [dB(A) 1 pW]	Rumore [dB(A) 1 pW]	Geluidsniveau (dB(A) 1 pW)	Niveau de ruído (dB(A) 1 pW)	Äänitaso (dB(A) 1 pW)	Buller [dB(A)]	
		Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochure om produktet i de yderligere oplysninger	Fiche des données techniques relatives au produit contenue dans le prospectus	Πρότυπο πληροφοριών σχετικά με το προϊόν που περιλαμβάνεται στον Προσπέκτο	Brochure informative détaillée dans les brochures	Una illustrativa figura nella brochure	Gli opuscoli illustrativi contenuti in una scheda particolare delle brochures	Een kaart met de gegevens in de brochures over het apparaat	Ficha técnica no folheto do produto	Tuoteselitys	Produktbroschyerna innehåller ytterligare information	
		Norma [X1] EN XYZ	Standard EN XYZ	Norm EN XYZ	Πρότυπο EN XYZ	Norme EN XYZ	Norme EN XYZ	Norma EN XYZ	Norm EN XYZ	Norma EN XYZ	Standard EN XYZ	Standard EN XYZ	
		Acondicionador de aire	Υψιδροκλιματιστήρας	Κλιματιστήρας	Κλιματιστικό	Conditioner	Climatizzatore	Condizionatore d'aria	Κλιματιστήρας	Ar condicionado	Κλιματιστήρας	Intervallkonditioneringsapparat	
		Directiva 2002/31/CE sobre etiquetado energético	Υπόδειξη 2002/31/ΕΓ σχετικά με την ενεργειακή επισήμανση	Οδηγία 2002/31/ΕΚ για την επίσημη ενεργειακή απόδοση	Ενέργεια 2002/31/ΕΚ για την επίσημη ενεργειακή απόδοση	Directive relative à l'étiquetage énergétique 2002/31/CE	Directiva relativa a l'etiquetat energètic 2002/31/CE	Direttiva CE (energia) 2002/31/CE	Directiva relativa a l'etiquetat energètic 2002/31/CE	Ενέργεια 2002/31/ΕΓ σχετικά με την ενεργειακή απόδοση	Directiva 2002/31/ΕΓ	Directiva 2002/31/ΕΓ om energimärkning	
	11	Clase de eficiencia energética modo calefacción	Relativ energiförbrukning för uppvärmning	Energiförbrukning för uppvärmning	Ενεργειακή απόδοση λειτουργίας θέρμανσης	Classe d'efficacité énergétique mode chauffage	Classe d'efficacité énergétique mode chauffage	Classe d'efficacité énergétique mode chauffage	Verwarmlingsmodus	Classe de eficiencia energética modo de aquecimento	Classe de eficiencia energética modo de aquecimento	Luokki	Hyönteiluokittelu

**Editorial Information**

**X1** Substituted by [Corrigendum to Commission Directive 2002/31/EC of 22 March 2002 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household air-conditioners \(Official Journal of the European Communities L 86 of 3 April 2002\)](#).

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	1	Výrobce või kaubamärk	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec	
II	2	Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model	
II	2	Venkovn jednotka	Seadme välisosa	Āra bloks	Išorinis blokas	Kültéri egység	Unit ta' barra	Zespół zewnytrzy	Vonkajšiz jednotka	Zunanja enota	
II	2	Vnitřní jednotka	Seadme iseosa	Iekšējais bloks	Vidinis blokas	Beltéri egység	Unit ta' ğewwa	Zespół wewnytrzy	Vnútrošiz jednotka	Notranja enota	
		Úsporné	Tõhusan	Efektīva	Didžiaus efektyvus	Kis fogyasztás	L- tasqas li jahlu	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije	
		Méně úsporné	Vähem úsporné	Mažāk efektīvi	Mažiaus efektyvus	Nagy fogyasztás	L- aktar li jahlu	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije	
V	3	Třída energetické účinnosti ... na stupnici (vāhe od A tarbiv) (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatē klasē... stabilus A-st skalā (vāhe tarbiv) (kuni G-ni (palju tarbiv))	Enerģijas klasē... stabilus A-st skalā (vāhe tarbiv) (kuni G-ni (palju tarbiv))	Efektīvās klasē... stabilus A-st skalā (vāhe tarbiv) (kuni G-ni (palju tarbiv))	Enerģijas klasē... stabilus A-st skalā (vāhe tarbiv) (kuni G-ni (palju tarbiv))	Hé- konyság klassi ta' l- effiċjenza ... fuq skala ta' A (jahlu ffit) sa G (jahlu hafna)	Klasa efektywno- ści energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetická účinnosti ... na stupnici pomocou od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti ... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)	
V	5	Roční spotřeba energie	Aastane enerģijas patēriņš	Enerģijas patēriņš gadā	Per metus suvartojimas	Éves energia- fogyasztás	Konsum- ta' energija	Roczne zużycie energii	Ročná spotřeba energie	Letna poraba energije	

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

		kWh v režimu chlazení	kWh jahutusrežiim	kWh dzesēšanas režimā	energija šaldant	hűtésüzem kWh	annwalmódalitattkessih	w trybie chłodzenia kWh	kWh v režime chlazení	pri hlajenju kWh
V	5	Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a na klimatických podmínkách	Tegelik tarbivus oleb seadme kasutusviisiga ja olemastikuna	Faktiska energitarbighet (EER) vid fullast	Eikrasisavartojimas priklauso buitinio prietaisų naudojimo klimato	Ajtényhasználatától függ	II-felhasználási módok	Aktuálne využitie energie závisí od toho, ako sa exploatacijske podmienky	Skutočná spotřeba závisí od toho, ako sa používa, a od klimatických podmienok	Dejanska uporaba energije je odvisna od načina uporabe naprave, a od klimatskih razmer
VI	6	Chladicí výkon	Jahutusvõimsus	Dzesēšanas jauda	Šaldymo galia	Hűtés teljesítmény	Dhulakessih	Moc chłodniczy	Chladičový výkon	Hladilna moč
VII	7	Koeficient využitelnosti energie (EER) při plném zatížení	Energeetilisuse koefitsient (EER) täiskormingul	Effektivitetskoeficient (EER) vid fullast	Energijos efektyvumo santykis (EVES) pilnai apkrovus	Energiahatónyosság (EHT) teljes terheléssel	Hatóerőprózta' l-energija mghobbikollu	Wskaźnik efektywności energetycznej przy pełnym obciążeniu	Indikátor energetickej hospodárskosti pri plnom zaťažení	Količnik energijske učinkovitosti pri polni obremenitvi
VII	7	Čím vyšší, tím lepší	Mida kõrgem, seda parem	Jo augstāks, jo labāks	Didesnis geriau	Minél magasabb, annál jobb	Aktar h'ugholi ahjar	Im wyższy, tym lepiej	Čím vyšší, tým lepší	Višji je boljši
VIII	8	Typ	Tüüp	Tip	Tipas	Méret	Daqs	Rodzaj	Typ	Tip
VIII	8	Pouze chlazení	Ainult jahutamise	Tikai dzesēšana	Tik šaldymo	Csak hűtés	Tkessih biss	Tylko chłodzenie	Len chlazení	Samo hlajenje
VIII	8	Chlazení vytápění	Jahutamise Soojendamise	Dzesēšana silmēšana	Šaldymo šildymo	Hűtés/űtés	Tkessih/tishin	Chłodzenie/Ogrzewanie	Chlazení/ogrevanie	Hlajenje/ogrevanje
IX	9	Chlazení vzduchem	Õhkjahutamise	Atvairgais dzesējams	Aušinamasis oru	Vízmentés	Mkessah bl-arja	Chłodzenie powietrzem	Vzduchom chlazení	Žračno hlajena
IX	9	Chlazení vodou	Vesijahutamise	Atvairūdenis dzesējams	Aušinamasis vandeniui	Víz hűtés	Mkessah bl-ilma	Chłodzenie wodą	Vodou chlazení	Vodno hlajena
X	10	Tepelný výkon	Soojendusvõimsus	Sildīšanas jauda	Šilumos galia	Fűtési teljesítmény	Qawwata	Moc grzewcza	Tepelný výkon	Ogrevna moč





**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

				2002/31/ EB		l- Energija			
11	Třída energetické účinnosti v režimu vytápění	Energiaklass soojendusrežiimis	Chladičská režimová klasa	Energijos vartojimo efektyvumo klasė tik šildant	Fűtési hőmennyiség-hatékonytároló oszály	Klassi efektyvnosti energija fil-modalitātin	Klasa efektywności energetycznej trybu grzewczego	Trieda energetického hospodárstva v režime vykurovania	Razred energetske učinkovitosti pri ogrevanju

### Textual Amendments

**F1** Inserted by Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded.

[ <sup>F2</sup> Note		BG	RO
Label	Fiche and mail order		
Annex I	Annexes II and III		
		Енергия	Energie
I	1	Производител	Fabricant
II	2	Модел	Model
II	2	Външно устройство	Unitate exterioară
II	2	Вътрешно устройство	Unitate interioară
		По-ефективен	Mai eficient
		По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-ниско ефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V	5	Годишна консумация на енергия в kWh в режим на охлаждане	Consum anual de energie, în kWh, în regim de răcire
V	5	Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се	Consumul real depinde de modul de utilizare și de climat

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

		използва уредът и от климата	
VI	6	Охлаждаща производителност	Puterea frigorifică
VII	7	Хладилен коефициент (EER) при пълен товар	Eficiența frigorifică la sarcina maximă
VII	7	по-висок – по-добър	Cel mai ridicat
VIII	8	Тип	Tip
VIII	8	Само за охлаждане	Numai răcire
VIII	8	Охлаждане/ отопление	Răcire/încălzire
IX	9	Въздушно охлаждане	Răcire cu aer
IX	9	Водно охлаждане	Răcire cu apă
X	10	Топлинна производителност	Puterea calorică
XI	11	Ефективност на отопление: A (по-висока) G (по-ниска)	Clasa de eficiență energetică la încălzire: A (mai eficient) G (mai puțin eficient)
XII	12	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
		Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Fișa de informații conținută în broșura de produs
		БДС EN 814	Standard EN 814
		Климатизатор	Aparat de climatizare
		Директива 2002/31/ЕО за климатизатори	Directiva 2002/31/CE Etichetarea energetică a aparatelor de climatizare de uz casnic
	11	Клас на енергийна ефективност при режим на отопление	Clasa de eficiență energetică în regim de încălzire]

---

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

---

.....

### Textual Amendments

- F2** Inserted by [Commission Directive 2006/80/EC](#) of 23 October 2006 adapting certain directives in the field of energy, by reason of the accession of Bulgaria and Romania.

---

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

---

- (1) OJ L 297, 13.10.1992, p. 16.
- (2) OJ L 204, 21.7.1998, p. 37.
- (3) OJ L 217, 5.8.1998, p. 18.
- (4) OJ L 344, 6.12.1986, p. 24.
- (5) OJ L 237, 21.9.2000, p. 1.